

---

# 비올라 커뮤니티 서비스 지구

## 정책 안내서

정책 제목: 거주용 수도 서비스 미납에 대한 수도 차단 정책

정책 번호: 2907

### 요약 보고서

캘리포니아 상원 법안(SB) 998, 즉 주거용 수도 서비스 중단에 관한 법안인 물 차단 보호법이 2018년 9월 28일에 법으로 제정되었습니다. 이 법안은 200개 이상의 서비스 연결이 있는 모든 공공 수도 시스템이 미납 계좌로 인해 주거용 수도 서비스가 종료되기 전에 고객에게 특정 통지 및 옵션을 제공하도록 요구합니다. 2020년 2월 1일부터 시행되는 SB 998의 새로운 요건은 기존 지역 수도 공사 청구 및 물 차단 관행에 중대한 변화를 요구합니다. 직원들은 기존 및 새로 요구되는 모든 수도 공사 청구 및 징수 관행을 공개 정책으로 통합하였으며, 이는 첨부되어 있습니다.

### 배경

해당 지역은 2020년 2월 1일까지 SB 998을 준수해야 합니다. 정책, 조례, 청구 및 운영 관행에 여러 가지 변경이 필요하여 직원들이 계획 및 구현 작업을 진행하고 있습니다. 지역이 준수를 위해 필요한 변경 사항은 다음과 같습니다.

- 유틸리티 청구 소프트웨어에 중요한 변경 사항을 적용합니다.
- 지구의 유틸리티 청구서와 연체 통지서의 물리적 형식 및 내용을 업데이트합니다.
- 결제 포털 및 모든 통지서를 필수 언어로 번역합니다.
- 체납 잔액에 대한 새로운 연체 지급 계획 계약서를 작성합니다.
- 포괄적인 시 유틸리티 청구 및 징수 정책을 수립하고 채택합니다.
- 새로운 정책을 번역하여 지구 웹사이트에 게시합니다.
- 매년 지구 웹사이트에 유틸리티 차단 횟수를 보고합니다.

다음 논의는 첨부된 유틸리티 청구 및 징수 정책에서 새로운 법률의 요구 사항인 부분을 강조합니다.

## **구역 공공 요금 청구서 변경**

구역 공공요금 청구서 변경 사항

법안 998은 미지급으로 인한 주거용 수도 서비스 중단에 대한 서면 정책을 규정된 언어로 제공해야 한다고 요구합니다. 모든 서면 통지는 영어, 스페인어, 중국어, 타갈로그어, 베트남어, 한국어 및 서비스 지역에 거주하는 인구의 10% 이상이 사용하는 기타 언어로 제공되어야 합니다. 정전 정책은 고객이 사무실에서 이용할 수 있으며 구역 웹사이트에 게시되어야 하며, 다음 사항을 모두 포함해야 합니다.

- 연기된 지불 계획
- 대체 지불 일정
- 고객이 청구서에 대해 이의를 제기하거나 항소할 수 있는 공식적인 메커니즘
- 서비스 중단을 피하기 위한 옵션을 논의하기 위해 고객이 연락할 수 있는 전화번호
- 미지급 잔액의 분할 상환을 요청하는 절차
- 청구서 검토 및 금액 항소를 요청하는 절차
- 주거 서비스 재개 및 복구 방법에 대한 절차

SB 998은 또한 지구가 지불 불능으로 인한 주거 서비스 중단 건수에 대한 연례 보고서를 발표하고 이를 지구의 웹사이트에 게시하도록 요구하는 규정을 만들었습니다.

## **서비스 중단**

SB 998에 명시된 요구 사항에 따르면, 주거용 계좌는 서비스가 중단되기 전에 최소 60일 이상 연체되어야 합니다. SB 998에 따라, 단독 주택의 경우 서비스 중단은 최종 서비스 중단 통지 게시 후 최소 5영업일, 다가구 주택의 경우 최소 10일이 지나야 가능합니다.

구역은 서비스가 중단된 계좌의 완전하고 정확한 기록을 유지해야 하며, 이를 주 정부 당국에 보고하고 BCSD 웹사이트에 게시해야 합니다.

## **거주자 통지**

SB 998은 고객 계정에 기재된 우편 주소가 거주 서비스 주소와 다를 경우, 동일한 정보 요구 사항을 갖춘 추가 통지서가 “거주자”에게 발송되어야 한다고 요구합니다. 예를 들어, 임대인이 임대 재산의 공과금 청구서를 연체할 경우, 구역에서는 이제 세입자/거주자에게 연체 사실을 통지해야 하며, 연체된 금액과 서비스 계속을 위한 지불 옵션을 제공해야 합니다. 또한, 단일 미터로 서비스되는 다가구 주택(예: 아파트, 이동 주택 단지)의 모든 거주자는 계정이 체납

상태일 때 서비스 중단 10일 전에 선의의 서면 통지를 받아야 하며, 비지급으로 인해 서비스가 종료될 것임을 알려야 합니다. 서면 통지는 주거 거주자에게 그들이 고객이 될 권리가 있으며, 그러면 서비스 요금이 청구될 것이고, 체납 계좌에 대해 미지급해야 할 금액이 없음을 알립니다.

이는 현재의 문을 두드리는 통지 방식에서 큰 변화입니다. 예를 들어, 아파트 단지가 연체되면, 직원은 이제 단지 관리자가 아닌 모든 문에 문을 두드리는 통지를 부착해야 합니다.

### **의무적인 연기, 축소 및/또는 대체 지불 일정**

다음 조건이 충족될 경우 서비스 중단이 불가능하며, 지역 사회에서는 실행 가능한 결제 옵션을 제공해야 합니다. 구체적으로, 서비스 중단이 거주자의 생명에 위협을 주거나 건강 및 안전에 심각한 위협을 초래할 수 있다는 의료 제공자의 인증서를 직원에게 제공할 경우 대체 결제 일정이 제공되어야 합니다. 고객이 가구의 구성원 중 한 명이 특정 유형의 공적 지원을 현재 받고 있음을 보여주는 경우 결제할 수 없는 재정적 상황을 입증해야 하며, 또는 고객이 가구의 연간 소득이 연방 빈곤 수준의 200% 미만임을 단순히 선언할 수 있습니다. 고객은 지역 사회의 정책에 일치하는 아래 결제 계획 중 하나에 참여할 의사가 있어야 합니다.

SB 998에 명시된 요건에 따라, 다음 중 최소 한 가지 지불 옵션을 제공해야 합니다:

- 미지급 잔액의 상환
- 대체 지불 일정 참여
- 다른 요금 납부자에게 추가 비용 없이 자금 조달된 미지급 잔액의 부분적 또는 전액 감면
- 지불의 일시적 연기

유틸리티 고객으로부터 필요한 재정 정보를 수집하는 데 소요되는 직원 시간과 이 활동에 따른 잠재적인 개인정보 문제로 인해, 구역에서는 요청하는 모든 고객에게 체납 잔액에 대한 지불 계획을 제공할 것입니다. 12개월을 초과하지 않는 지불 계획은 0% 이자로 제공됩니다. 고객이 더 긴 지불 일정을 요청하는 경우, 개별적으로 검토되며, 저렴한 이자율이 적용될 수 있습니다. 따라서 기한 내에 요금을 지불할 수 없는 모든 수돗물 고객은 대체 지불 방법을 요청할 수 있으며, 자격을 갖추기 위해 특정한 이유가 필요하지 않습니다. 고객이 상환 계획에 따라 지불하고 있는 경우, 현재 서비스 요금은 기한 내에 전액 지불해야 하며, 고객에게는 한 번에 하나의 체납 잔액에 대한 활성화된 상환 계약만 허용됩니다. 상환 계획을 준수하지 않거나 현재 요금을 60일

이상 지불하지 않을 경우 서비스가 중단될 수 있습니다.

현재 구역에서는 개별적인 상황을 고려하여 상환 계획을 검토하며, 계정의 지불 이력을 활용합니다. 그 결과, 상환 계획은 연간 10회 미만으로 상대적으로 드물게 이루어집니다. 구역에서 많은 고객이 상환 계획을 요청할 경우, 유틸리티 기업 기금의 현금 흐름에 불가피한 영향을 미칠 것이며, 수익 징수의 더 높은 비율이 지연될 것입니다. 이는 공급업체, 직원 급여 및 시스템 유지 및 운영을 위한 기타 서비스 제공자에게 정기적으로 지불해야 하는 기금 잔액에 영향을 미칠 수 있습니다. 장기적으로, 이러한 부정적인 영향이 지속될 경우 구역은 현재 비용을 충당하고 의무를 이행하기 위해 더 많은 자금을 예비로 확보하기 위해 수도물 요금을 인상하는 것을 고려해야 할 수 있습니다..

### **재정 영향**

SB 998의 시행으로 인한 최종 재정적 영향은 현재로서는 알 수 없습니다. 직원들은 상환 계획 요청이 증가할 것으로 예상하고 있으며, 이는 필연적으로 공공 유틸리티 기금의 현금 흐름에 영향을 미칠 것입니다."

### **첨부파일**

주거용 계정에 대한 지역 마스터 요금 일정

## 시민 공공시설 요금 청구 및 징수 정책

이 서면 정책은 여러 주법과 관행을 통합하고 요약하여 작성된 문서로, 시민 공공시설 고객에게 현재 규정에 대해 안내하는 것을 목적으로 합니다. 기존 관행에 대한 가능한 많은 정보를 제공하고자 하며, 캘리포니아 주가 규정하는 모든 시민 서비스 규정을 포함한다고 간주되어서는 안 됩니다. 시민 공공시설 서비스에는 수도, 하수도(오수), 고품 폐기물(쓰레기, 재활용 및 녹색 폐기물)이 포함됩니다. 해당 구역의 사무소는 고객 계정을 관리하며, 주소는 4925 N Seventh Street, Biola CA 93606입니다. 이 사무소의 정상 업무 시간은 화요일부터 목요일까지는 오전 8시부터 오후 5시까지, 금요일은 오전 8시부터 오후 2시까지입니다. 사무소는 토요일, 일요일, 월요일 및 지정된 공휴일에는 운영하지 않습니다. 고객은 정상 운영 시간 동안 (559) 843-2657로 전화하여 도움을 요청할 수 있습니다. 비영업 시간 동안 남긴 음성 메시지는 첫 번째 정상 업무일에 고객 서비스 대표가 처리할 것입니다.

### **SECTION 1: 유틸리티 서비스**

수도 및 하수 서비스는 시정부 서비스와의 연결 상태에 따라 달라집니다(개인 우물 및/또는 정화조 대 지역 연결). 고품 폐기물 처리 서비스는 지역구 또는 지역구의 승인된 계약자가 제공하며, 지역구로부터 면제를 받은 상업적 또는 산업적 사업체와 지방 정부 규제의 면제를 선택한 정부 기관을 제외한 모든 거주자에게 의무적입니다.

### **SECTION 2: 새로운 서비스 설정**

공공 서비스가 시작되기 전에, 재정적으로 책임질 사람(들)이 서명한 신청서와 공공 서비스 신청서에 명시된 지원 문서를 제출해야 하며, 관련 수수료와 계좌 보증금(해당하는 경우)을 지불해야 합니다. 공공 서비스 요청 고객은 지역 사회에서 신용 위험이 있다고 판단되는 경우 보증금을 지불해야 할 수 있으며, 이는 이전의 파산 활동을 포함할 수 있습니다. 지역 사회는 소유권 증명서나 거주 문서(소유자의 경우 신탁 증서/에스크로 클로징 서류 및 세입자의 경우 임대 계약서)를 요구할 권리가 있습니다.

지급된 보증금은 신청자가 공공 서비스 계좌를 종료할 때까지 지역 사회에 의해 보관됩니다. 모든 미지급 수수료와 요금은 보증금에서 공제되며, 남은 보증금 잔액이 있을 경우 고객에게 환불됩니다. 미지급 요금 징수를 위한 성실한 노력이 이루어지며, 이는 종료된 계좌의 미지급 잔액을 활성 공공 서비스 계좌로 이체하거나, 신용 수집 회사 및 법적 조치를 포함할 수

있습니다.

모든 개인은 지역 사회 내의 어떤 위치에서든 새로운 서비스를 설정하기 위해 신청할 수 있으며, 이는 이 정책에서 정한 모든 다른 요구 사항을 충족해야 합니다.

### **섹션 3: 공공 요금 청구 주기, 만기일 및 요금**

수도, 하수도 및 고형 폐기물 서비스에 대한 요금 및 수수료는 지구 의회에서 정하며, 지구의 마스터 요금 일정에 참조되어 있습니다. 이 일정은 지구 웹사이트(<https://www.biolaesd.org/>)에 게시되어 있습니다. 지구 수도 서비스를 이용하는 고객은 거주지 또는 사업장에 수도 계량기가 설치되어 있습니다. 공공요금은 매월 첫째 날에 청구되며, 현재 기준 요금이 청구 기간 동안 부과되고, 소비 요금은 이전 기간의 실제 비용을 반영합니다. 공공요금 계좌는 청구일로부터 6일 이내에 전액 납부되어야 양호한 상태로 간주됩니다. 계좌가 청구일로부터 60일 이상 연체되기 전까지는 연체료가 부과되지 않습니다.

### **섹션 4: 책임의 한계**

구역은 캘리포니아 법률에 따라 모든 월 청구서, 알림 통지, 체납 통지 및 차단 통지를 계좌 소유자와 거주자에게 우편 발송, 전달 및 게시하기 위해 모든 노력을 기울입니다. 구역은 미국 우편 서비스나 일반 대중의 간섭으로 인해 발생하는 분실, 배달 불가능 또는 도난당한 청구서 및 통지에 대해 책임지지 않습니다. 계좌 소유자는 신속하게 우편 주소를 업데이트할 책임이 있습니다. 또한, 계좌 소유자는 청구서나 통지를 받았는지 여부와 관계없이 기한 내에 결제가 계좌에 접수되고 게시되도록 하는 책임이 있습니다. 기한이 민감한 결제는 차단일과 시간 전에 직접 하거나 구역의 온라인 결제 포털을 사용하여 이루어져야 합니다.

### **SECTION 5: 기본 요금, 용적 요금, 비례 배분 및 결제, 청구서.**

Here's the text translated into Korean:

기본 요금(정액 요금)은 해당 월에 제공될 서비스에 대해 매월 1일에 청구됩니다. 예를 들어, 7월 1일자로 청구된 금액은 7월 1일부터 7월 31일까지의 기간에 해당하며, 7월에 대한 수도, 하수도 및 고형 폐기물의 현재 기본 요금이 반영됩니다. 7월 1일 청구서에 포함된 소비 또는 부피 사용 요금은 체납된 금액이며, 약 5월 12일부터 6월 12일까지의 소비 주기 동안 사용된

물의 양을 기준으로 합니다. 신규 계정은 30일 표준 계산에 따라 비례 배분되며, 서비스 신청서에 명시된 발효일로부터 해당 요금이 부과됩니다. 해지된 계정은 예정된 해지일까지의 모든 소비 요금을 포함하고, 30일 표준 계산을 사용하여 비례 배분된 기본 요금 및 보유 중인 보증금에 대한 크레딧이 포함된 청산 청구서를 받게 됩니다. 계정 소유자에게 미지급 금액의 최종 상태를 반영하는 청산 청구서는 보통 2-3주 이내에 발행되어 유틸리티 계정과 관련된 마지막으로 알려진 전송 주소로 발송됩니다.

## **섹션 6: 지불 방법**

공과금 납부는 아래에 설명된 다양한 방법으로 가능합니다:

- Mailed in the return envelope provided with the monthly bill. The mailing address is Biola Community Services District, PO Box 57, Biola CA 93606. Payment type should be a personal check made payable to “Biola Community Services District” or money order if using this method.
- In Person at Biola Community Services District, 4925 N Seventh Street, Biola CA 93606. Payment type may be personal check made payable to “Biola Community Services District”, debit card, Visa, Mastercard, Discover card or American Express. Office hours are Tuesday through Thursday, 8:00 am through 5:00 pm, and Friday 8:00 am- 2:00 pm, closed Saturday, Sunday, Monday and designated Holidays.
- Drop Box located on the outside of the building at Biola Community Services District, 4925 N Seventh Street, Biola CA 93606. Payment type should be a personal check made payable to “Biola Community Services District” or money order if using this method. The drop box is accessible to customers 24-hours every day. The District is not responsible for cash payments left in the drop box.
- Online Payment from the District’s website at <https://www.biolacsd.org/>. Payment type may be debit or credit card and customers will be charged a fee of a 3.5% convenience fee.
- Bill Pay functions from the Customer’s Online Banking Institution. Most major banking institutions offer a form of online bill pay. If this method is being used, please make sure that you set the payee information to be Biola Community Services District, 4925 N Seventh Street, Biola CA 93606. **The utility account number must be referenced for proper and timely processing** which typically consists of three alphabetical characters followed by four numerical characters. Payment made with this method does not post immediately and customers should be aware that it could take up to five (5) business days before payment is received. Using this payment method is discouraged for accounts that are in a past-due status and may be subject to late fees and / or interruption of service for non-payment.

- 월별 청구서와 함께 제공된 반송 봉투에 넣어 발송합니다. 우편 주소는 Biola Community Services District, PO Box 57, Biola CA 93606입니다. 결제 방법은 “Biola Community Services District” 명의의 개인 수표 또는 이 방법을 사용할 경우 머니 오더여야 합니다.
- Biola Community Services District 사무소(주소: 4925 N Seventh Street, Biola CA 93606)에서 직접 결제할 수 있습니다. 결제 방법은 “Biola Community Services District” 명의의 개인 수표, 직불 카드, 비자, 마스터카드, 디스커버 카드 또는 아메리칸 익스프레스를 사용할 수 있습니다. 사무실 운영 시간은 화요일부터 목요일까지 오전 8시부터 오후 5시까지, 금요일은 오전 8시부터 오후 2시까지이며, 토요일, 일요일, 월요일 및 지정된 공휴일에는 휴무입니다.
- Biola Community Services District 건물 외부에 위치한 드롭 박스에 제출할 수 있습니다(주소: 4925 N Seventh Street, Biola CA 93606). 결제 방법은 “Biola Community Services District” 명의의 개인 수표 또는 이 방법을 사용할 경우 머니 오더여야 합니다. 드롭 박스는 매일 24시간 고객이 이용할 수 있습니다. 구역에서는 드롭 박스에 남겨진 현금 결제에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 온라인 결제는 구역 웹사이트(<https://www.biolacsd.org/>)에서 가능합니다. 결제 방법은 직불 카드 또는 신용 카드이며, 고객에게는 3.5%의 편의 수수료가 부과됩니다.
- 고객의 온라인 은행 기관에서 제공하는 청구서 결제 기능을 사용할 수 있습니다. 대부분의 주요 은행 기관은 온라인 청구서 결제 서비스를 제공합니다. 이 방법을 사용할 경우, 수취인 정보를 Biola Community Services District, 4925 N Seventh Street, Biola CA 93606로 설정해야 합니다. 유틸리티 계좌 번호는 적절하고 신속한 처리를 위해 반드시 참조해야 하며, 일반적으로 세 개의 알파벳 문자와 네 개의 숫자로 구성됩니다. 이 방법으로 결제할 경우 즉시 반영되지 않으며, 고객은 결제가 수신될 때까지 최대 5일의 영업일이 소요될 수 있음을 인지해야 합니다. 이 결제 방법은 연체 상태인 계좌에 대해 권장되지 않으며, 미납으로 인한 연체료 및 서비스 중단에 영향을 받을 수 있습니다

## **섹션 7: 반송된 결제**

구역은 어떤 결제 방법이 이행되지 않을 경우(예: 잔액 부족, 고객이 요청한 온라인 बैं킹 반환, 계좌 폐쇄, 또는 거래 거부) 유틸리티 청구서 계정에 추가 수수료를 부과할 권리를 보유합니다. 또한 구역은 계좌 소유자가 재정적 위험의 이력을 보여줄 경우 지속적인 결제



방법으로서 오직 돈 주문만을 요구할 권리를 보유합니다. 구역이 선의로 수용한 반환된 결제는 연체료 및/또는 미지급으로 인한 서비스 중단을 방지하기 위해 발생한 것이므로 반환 수수료가 부과됩니다. 또한 계좌는 반환된 결제가 수령되어 게시되지 않은 것처럼 즉시 연체료가 부과되고 다른 모든 조치가 적용될 수 있습니다.

### **제8조: 연결 해제, 연체 및 재연결 수수료**

현재 상태이거나 30일 연체 상태인 계좌에 대해서는 연체료나 벌금이 부과되지 않습니다. 60일 연체 상태인 계좌는 \$25.00의 연체료가 부과되며, 서비스 중단 절차에 들어갑니다. 서비스 중단 절차에 있는 계좌는 미납 잔액이 있을 경우 종료 통지일에 \$100.00의 요금이 부과됩니다. 정상 운영 시간 내에 재연결을 요청할 경우 \$50.00의 재연결 요금이 부과되며, 비운영 시간 내에 재연결을 요청할 경우 \$150.00의 요금이 부과됩니다. 이 요금은 2021년 1월 1일부터 소비자 물가 지수 조정의 적용을 받습니다. 결제 연장, 결제 계획 또는 청구서 검토 요청은 직접 방문하거나 (559) 843-2657로 전화하여 하실 수 있습니다.

### **섹션 9: 주거/다세대 계좌의 연체 잔액에 대한 지불 계획 계약**

구역에서는 연체 잔액이 있는 주거 계정에 한해 서비스 중단 대상이 될 수 있는 지불 계획 계약을 제공합니다. 고객이 연체된 유틸리티 요금을 지불할 수 없는 상황에 처하게 되면, 계정 소유자만이 요청하고 직접 서명한 경우 지불 계획 계약을 체결할 수 있습니다. 한 유틸리티 계정에는 동시에 하나의 미결제 지불 계획만 허용됩니다.

서명된 지불 계획 계약의 사본은 계약 체결 시 계정 소유자에게 제공되며, 모든 지불 조건이 명확하게 명시됩니다. 이후 지불 계획 계약의 사본은 구두 또는 서면 요청 시 계정 소유자에게 제공됩니다.

### **제10절: 청구서 검토 요청 절차 또는 청구서 금액에 대한 이의 제기 또는 항소 절차**

지구 직원들은 청구서의 잔액, 수수료가 어떻게 평가되었는지 설명하고, 계정 소유자에게 요금 및 지불 내역을 제공합니다. 고객이 현재 청구서의 소비 계산에 동의하지 않는 경우, 지구에 연락하여 직원이 최신 수도 미터 판독값과 수도 미터의 작동 상태를 확인할 수 있도록 서비스 요청을 보내도록 요청해야 합니다. 이 단계 이후에도 고객이 청구된 금액에 대해 여전히 이의가 있는 경우, 해당 지구 직원과 직접 대면하거나 전화로 정식 회의를

요청하여 청구 금액에 대해 이의제기 및 항소할 수 있습니다. 총괄 관리자에 의한 결정은 항소에 대한 최종 결론이 됩니다. 조사 및 항소 과정 동안 모든 결과가 발행될 때까지 미납으로 인해 수돗물이 차단되지 않습니다. 그러나 고객이 계정이 60일 이상 연체된 상태에 도달한 후 청구서의 금액에 이의 제기를 처음 알릴 경우, 미납으로 인한 종료 예정 상태라면, 모든 체납 요금이 지급될 때까지 항소 절차를 이용할 수 없습니다. 항소 절차가 고객에게 유리하게 진행될 경우, 지구는 즉시 계정에 대한 크레딧을 발급합니다..

### **SECTION 11: 미납으로 인한 수도, 하수도 및 고형 폐기물 서비스 중단**

이는 구역의 '차단' 상태로 들어가는 계좌에 대한 절차의 요약된 사이클입니다. 구역은 마감일이 토요일, 일요일 또는 지정된 구역 공휴일에 해당할 경우 다음 영업일을 사용할 권리를 보유합니다:

- 현재 서비스에 대한 청구서는 매월 1일에 작성되어 계좌 소유자에게 배포됩니다.
- 현재 서비스에 대한 지불은 청구서에 명시된 날짜의 태평양 표준시(PST) 자정까지 기한 내에 이루어져야 합니다.
- 60일 이상 연체된 잔액이 있는 계좌에 대한 알림 청구서는 매월 3일 경에 계좌 소유자와 해당 장소의 거주자에게 배포됩니다.
- 주 법에 따라 필요한 대체 또는 연기 계획 요청이 제공됩니다.
- 60일 이상 연체된 잔액이 있는 계좌는 \$25.00의 연체료를 부과받으며, 구역과 대체 계획이 체결되지 않을 경우 차단 절차와 통지를 받을 수 있습니다.
- 60일 이상 연체된 잔액이 있는 계좌에 대해서는 체결 통지가 해당 장소에 게시되어 미납 금액, 종료 예정일, 추가 서비스 요금, 서비스 재개 절차, 연장 정책 및 청구 검토 및 항소 요청에 대한 정보가 제공됩니다.
- 차단 통지가 게시된 후 5영업일의 유예 기간이 주어지며, 다가구 계좌의 경우 주말과 공휴일을 포함한 10일의 유예 기간이 제공됩니다. 유예 기간이 지난 다음 영업일 오전 8:00까지 미납인 계좌는 \$100.00의 차단 수수료가 부과되며 차단 및 종료됩니다. 정상 운영 시간에 재연결 시 \$50.00의 재연결 수수료가 부과되며 비운영 시간에 재연결 시 \$150.00의 수수료가 부과됩니다. 이는 2021년 1월 1일부터 소비자 물가 지수 조정의 적용을 받습니다.
- 종료된 계좌는 종료일까지 사용된 소비량에 대한 최종 청구서를 받게 됩니다. 파일에 있는 모든 보증금은 미납 요금에 적용됩니다. 최종 청구서가 처리된 후에는 새 신청 프로세스를 통해서만 서비스의 재개가 시작될 수 있습니다. 고객이 미납한

모든 잔액은 신규 공공 서비스가 제공되기 전에 전액 지불해야 합니다.

- 지불 불능으로 인한 주거 서비스 중단 건수에 대한 연간 보고서가 구역 웹사이트에 게시됩니다.

### **제12조: 미납으로 인한 서비스 중단 후 재개**

서비스 재개는 새로운 신청 절차를 통해서만 시작될 수 있으며, 새로운 계좌 번호가 부여됩니다. 최종 종료 청구서가 발행되면 해당 계좌를 재개하거나 복원할 수 없습니다. 서비스 재개에 대한 수수료는 없지만, 고객이 지불해야 하는 모든 미지불 잔액은 전액 지급해야 합니다

### **제13조: 서비스의 자발적 종료**

설립된 계정 소지자 또는 법적으로 승인된 자는 서비스의 자발적 종료를 시작하기 위해 해당 지역 관청에 연락해야 합니다. 선호하는 방법은 Biola Community Services District(주소: 4925 N Seventh Street, Biola CA 93606)에서 직접 방문하거나 전화(559) 843-2657로 연락하는 것입니다. 그러나 적절한 지원 문서가 제출되어 계정 소지자를 확인할 수 있는 경우 팩스나 이메일로 접수된 요청도 수락될 수 있습니다. 종료 시점에 새로운 우편 주소를 제공해야 합니다.

지역 관청은 물리적 위치에서 수돗물 계량기의 최종 검침을 실시하고 요청한 날짜에 해당 관청의 물 밸브를 차단할 것입니다. 일정 및 인력 제약으로 인해 제공 가능한 날짜와 시간을 제한할 권리를 보유합니다. 고객은 종료일까지 사용한 물량에 대한 최종 청구서를 받게 되며, 모든 기본 요금은 종료 날짜를 기준으로 비례하여 청구됩니다. 파일에 있는 모든 보증금은 최종 청구서에 적용됩니다. 최종 청구서에 과납된 요금이 있는 경우, 지역 관청은 계정 소지자에게 환불을 발행하며, 보통 2-3주 내에 처리됩니다.

### **제14조: 서비스 보증금의 양도**

한 장소에서 서비스를 종료하고 새로운 장소에서 서비스를 시작하는 고객의 경우, 기존 계좌에 예치금이 있고 새로운 계좌에도 예치금이 필요한 경우, 지역구는 해당 예치금이 수집되었고 요구되는 경우, 구 계좌에서 신 계좌로의 예치금 이전을 고려할 것입니다. 현재 예치금 요구 사항을 충족하기 위해 고객에게 추가 자금이 필요할 수 있습니다. 다음의 모든

조건이 충족되는 경우에만 고려가 이루어집니다: 1) 계좌 소유자의 이름이 두 계좌 모두에서 동일해야 하며, 2) 구 공공요금 계좌의 잔액이 전액 지불되어야 하며, 3) 최종 청산 청구서가 고객에게 환불될 과오납 잔액을 초과하여야 합니다.

### **제15조: 미지급 잔액**

해지된 계정에서 발생한 미지급 잔액은 동일한 고객이 지구 내 다른 위치에 계정이 있는 경우 활성 공공 요금 계정으로 이관되고 청구됩니다. 활성 계정이 없는 경우, 지구는 적시 지급을 보장하기 위해 모든 법적 징수 방법을 사용할 것입니다. 고객이 이전 계정에서 미지급 잔액이 있는 경우, 지구는 고객 명의로 새로운 서비스를 시작하는 것을 거부할 권리를 보유합니다.

### **SECTION 16: 계좌 보유자 및 거주자 개인정보 보호**

캘리포니아 상원 법안 998 '주거용 수도물 서비스 중단 방지법'은 계좌가 연체되어 미납으로 인해 서비스 중단 대상이 될 경우, 물리적 주소의 거주자에게 계좌 소유자가 제공하는 계좌 잔액 및 청구 및 결제 내역을 제공해야 한다고 요구합니다. 이러한 정보는 지역에 직접 제출된 서면 요청을 통해 제공됩니다

승인:

제니퍼 M. 두아르트

BCSD 이사회

승인 날짜:

2024년 8월 15일

**전시물 'A' 주거 마스터 요금표를 참조하십시오.**

## 전시물 A

### 주거 계정에 대한 구역 마스터 요금 일정

연체료..... 현재 미납된 금액이 \$50.00를 초과하는 모든 계좌는 수돗물 요금에 대해 1%와 기타 모든 요금에 대해 1.5%의 수수료가 부과됩니다.

재연결 수수료 ..... \$40.00

반환 수표 수수료..... \$45.00

### Biola Community Services District Schedule of Solid Waste Rates

	Estimated Increase	5.5%	5.5%	5.5%	5.5%
<i>Single Family Residential Rates</i>	12/1/2022	7/1/2023	7/1/2024	7/1/2025	7/1/2026
<b>Garbage, Recycle, and Green Waste Service</b>					
<b>Standard Service</b> , (3) 96 gallon carts for refuse, recycle, and green waste.	\$28.70	\$30.28	\$31.94	\$33.70	\$35.55
<b>Reduced Service</b> , (1) 64 gallon cart for refuse, (2) 96 gallon carts for recycle and green waste.*	\$25.40	\$26.80	\$28.27	\$29.83	\$31.47
<small>*Note: - Reduced rate service is available by request only to senior residences with 2 or less persons.</small>					
<b>Extra Cart</b> , Gray Blue or Green (each)	\$14.00	\$14.77	\$15.58	\$16.44	\$17.34

### Biola CSD Water Rates and Charges

<b>Rates approved June 20, 2024</b>					
	7/1/2024 New Rate	7/1/2025	7/1/2026	7/1/2027	7/1/2028
<b>Fixed Charge (\$/Mo)</b>					
3/4" meter size	\$20.00	\$20.80	\$21.63	\$22.50	\$23.40
1"	\$24.00	\$24.96	\$25.96	\$27.00	\$28.08
1.5"	\$48.00	\$49.92	\$51.92	\$54.00	\$56.16
2"	\$77.00	\$80.08	\$83.28	\$86.61	\$90.07
3"	\$144.00	\$149.76	\$155.75	\$161.98	\$168.46
4"	\$240.00	\$249.60	\$259.58	\$269.96	\$280.76
6"	\$480.00	\$499.20	\$519.17	\$539.94	\$561.54
<b>Volume Charge (\$/TG)</b>					
0 to 20 TG	\$3.56	\$3.70	\$3.85	\$4.00	\$4.16
20.0 to 27.5 TG	\$3.56	\$3.70	\$3.85	\$4.00	\$4.16
27.5 to 35 TG	\$3.56	\$3.70	\$3.85	\$4.00	\$4.16
Above 35 TG	\$3.56	\$3.70	\$3.85	\$4.00	\$4.16

<b>Biola CSD Sewer Rates and Charges</b>					
<b>Customer Group</b>	<b>Rates approved June 20, 2024</b>				
	<b>7/1/2024 New Rate</b>	<b>7/1/2025</b>	<b>7/1/2026</b>	<b>7/1/2027</b>	<b>7/1/2028</b>
		<b>4%</b>	<b>4%</b>	<b>4%</b>	<b>4%</b>
<b>Single-Family</b>	\$55.64	\$57.87	\$60.18	\$62.59	\$65.09
<b>Duplex or two dwelling units on one account</b>	\$111.29	\$115.74	\$120.37	\$125.18	\$130.19
<b>Multi-Family (per dwelling unit)</b>	\$55.64	\$57.87	\$60.18	\$62.59	\$65.09
<b>Commercial Facilities</b>					
Small Commercial with no food service	\$55.64	\$57.87	\$60.18	\$62.59	\$65.09
Small Market	\$111.29	\$115.74	\$120.37	\$125.18	\$130.19
Church	\$111.29	\$115.74	\$120.37	\$125.18	\$130.19
Fire Station	\$166.93	\$173.61	\$180.55	\$187.77	\$195.28
Restaurant with seating	\$166.93	\$173.61	\$180.55	\$187.77	\$195.28
Public Works Facility	\$166.93	\$173.61	\$180.55	\$187.77	\$195.28
<b>Elementary School</b>	\$556.45	\$578.70	\$601.85	\$625.92	\$650.96
<b>Industrial Rate (\$ / Thousand Gallons)</b>	\$7.42	\$7.72	\$8.03	\$8.35	\$8.68
Industrial monthly charges shall be based on the calculated volume of discharge from each industrial customer, multiplied by the cost per thousand gallons shown above to process the discharge. In the event industrial discharge is more concentrated in Biochemical Oxygen Demand (BOD) or Total Suspended Solids (TSS), causing the system concentration averages to increase, monthly charges may be increased in proportion to the concentrations.					
Note: The basis for establishing equitable sewer rates is the cost to collect and treat wastewater applied to a customer in proportion to a customer's volumes discharged. At the request of a customer, or if necessary because a rate does not exist, an equitable rate may be calculated by the District Engineer. Calculations shall be available for customer review and all calculated rates other than Industrial Rates must be approved by the Biola CSD Board.					